

Rachmaninoff The Bells

I. Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Allegro, ma non tanto.

Piano.

Fl 1
Ob 1

pp

cresc.

m.f.

Ob 2
VI 2

This system shows the beginning of the piece. The piano part starts with a *pp* (pianissimo) dynamic, while the Flute 1 and Oboe 1 part enters with a *m.f.* (mezzo-forte) dynamic. A *cresc.* (crescendo) marking is present over the piano accompaniment.

Tr 2 3

Cor 3 4

1

Cl 1

Celesta

Ob 1

Ob 2

Cor 5

Fag 1

Tr 1

Cl 2

Cello pizz

cresc.

f

p

This system continues the orchestration. It includes parts for Trumpets 2 and 3, Cor Anglais 3 and 4, Clarinet 1, Celesta, Oboes 1 and 2, Cor Anglais 5, Bassoon 1, Trumpet 1, Clarinet 2, and Cello pizzicato. Dynamics include *cresc.*, *f* (forte), and *p* (piano). A first ending bracket labeled '1' is shown.

dim.

This system features a *dim.* (diminuendo) marking over the piano part, which is playing a rhythmic pattern of eighth notes.

VI 1 2 Vlc

pp

etc

2

p

This system shows the Violin 1 and 2 parts, starting with a *pp* dynamic and marked *etc* (et cetera). A second ending bracket labeled '2' is present. The piano part continues with a *p* (piano) dynamic.

cresc.
mf

3

3 Flauti
dim.
pp
dim
p
p

Celesta
Arpa(flag)
Ob 1
Cl 1 2
Fag 2

Fl picc
mf
p
p
Fag
Tromba
Cl 1

1 2 1 2 1 2
5 4 5 4 5 4

2 3

4

Piano

mf *p* *mf* *dim.* *p*

Ob
Fag

Tromba

5

mf *p* *mf* *p*

p *dim.* *f (marc.)*

Corni

Corni e Tromba

6

mf *p*

Corni e Tromba

mf *p* *cresc.* *molto marcato*

Cl

mf *VI 2* *Ob* *etc.*

marcato

7

Fl
Ob
Cl

ff

f

Corn

Tromba 1

1 r 2

Fl
Ob
Cl etc.

8

pp

cresc.

ff marcato

Corn

Tromba

Tr-ni

Fl. Ol.

leggiere

v. 1

pp Fl. Ob.

[10] Tenore-Solo

pp

Слы - - - - - слышь,
Hörst - - - - - du?
Lis - - - - - ten!

[10]

dim.

ppp Celesta

CORO.

Soprano.

Слы
Hörst
Lis
Alto.

Tenore.

Слы
Hörst
Lis
Basso.

шншь,
du?
ten!

шншь,
du?
ten!

Fl Ob Cl Fag.

etc.

V 12. Vlo

Tr. Tromb

Corni

11

pp leggiero

са - ни мчат - ся въ радъ,
Schlitten, win des lachnoll,
Hear the sil - ver bells

pp leggiero

pp leggiero

са - ни мчат - ся
Schlitten win des
Hear the sil - ver

pp leggiero

Ten. Solo

са - ни мчат - ся въ радъ, мчат - ся въ радъ,
Schlit - ten, win des schnell, win des schnell,
Hear the sil - ver bells, sil - ver bells

11

of pp leggiero

Cl 2

Cl b.

Cl. pizz

Cor

12 *ppp*

Ко-ло-коль-чи - ки зве-нятъ, Се-ре-бристѣ-лымъ лег-кимъ.
Schellenglöckchen klingeln hell, mit dem sil-ber-fei-nen
 Hear the sled-ges with the bells, How they charm our wea-ry

ppp

въ рядъ, *schnell, bells*

Ко-ло-коль-чи - ки зве-нятъ, *ppp*
Schellenglöckchen klingeln hell,
 Hear the sled-ges with the bells, *pp*

Ко-ло-коль-чи - ки зве-нятъ, *pp*
Schellenglöckchen klingeln hell,
 Hear the sled-ges with the bells, *ppp*

Campanelli *pp* *V 1 die etc.*

12 *ppp* *pp* *p*

аво-номъ Слѣхъ нашъ сла-до-стно то-нятъ, —
Schwingen weich das Ohr um-streicheln sie, —
 sen-ses with a sweet-ness that com-pels —

нятъ, *hell, bells,* Слѣхъ нашъ сла-до-стно то-нятъ, —
weich das Ohr um-streicheln tink-lingsweetness that com-pels —

коль-чи - ки зве-нятъ, *hell,* —
glück-chen klingeln hell, —
 sled-ges with the bells —

бри-стѣ-лымъ лег-кимъ аво-номъ, Слѣхъ нашъ сла-до-стно то-
sil-ber-fei-nen Schwin-gen weich das Ohr um-streicheln
 charm our wea-ry sen-ses with a sweet-ness that com-

pp *dolce* *Cur*

pp *Celli piano*

13 *mf pp*

Ко - до - ко - лъ - чи - ки зве
Schel - len - glöck - chen klin - geln
 Hear the sled - ges with the

нятъ, зве - нятъ, зве -
hell, gar hell, gar
 bells, the bells, the

Са - ни мчат
Schlit - ten, win
 Hear the sil

ся въ радъ,
des - schnell,
 ver bells

зве - нятъ, зве -
gar hell, gar
 the bells, the

нятъ,
sie,
 pels,

Ѣ - тимъ
mit dem
 In the

пѣнь - емъ
Sin - gen,
 ring - ing

Cl. 1
 Ob. 1 2

13 *mf p*

нятъ,
hell,
 bells,

зве - нятъ, зве - нятъ
gar hell, gar hell,
 the bells, the bells.

нятъ,
hell,
 bells,

зве - нятъ, зве - нятъ
gar hell, gar hell,
 the bells, the bells.

и гу дѣнь емъ
mit dem Klin - gen
 and the sing - ing

о заб
„Sollst ver
 that of

F1
 Cl.
 Ob.

ВЕНЬ - и го - во - рятъ. O,
 des - sen! schmei - cheln sie. O
 deep o bliv ion tells. Hear

sempre leggiero

14 Sopr. *p*
 O, какъ звон - ко, O,
 Hear wie them call - ing lich

какъ звон - ко, звон - ко,
 wie them lieb lich hallt es,
 them call - ing, call - ing,

F1 Piano
14 3 Trombe

p cresc.
 звон - ко, То - но звуч - ный смѣхъ ре -
 hallt es, wie ein Kin - der la - chen
 call - ing Rip - pling sounds of laugh - ter

p cresc.
 звон - ко, То - но звуч - ный смѣхъ ре -
 hallt es, wie ein Kin - der la - chen
 call - ing Rip - pling sounds of laugh - ter

15

бен - ка,
schallt es,
fall ing

Люб - ко...
Lieb lich...
fall ing

бен - ка, Въ яе - номъ, воз - ду хъ, но ч
schallt es, in dem O - dem kla rer
fall ing on the i - cy mid night

15

Тромб.
Corni

Ossia.

p *cresc.*

номъ, Го - но - рятъ о - ни о
Nacht spre - chen Glück - chen stim - men
air, and a pro - mise they de -

Об

Sopr.

Alto

ppp

Ко - ло - ко - ло - ки - ки зво -
Schäl - len - glück - chen klingen
 Hear the sled - ges with the

ppp

томъ, Что за дня - ми за - блуж - день -
sacht: Nach der Zeit des Ir - re - Ge -
 clare, that be - yond Il - lu - sion's cum -

Corno

Celesta

etc.

16

нѣтъ,
hell,
 bells,

я, На - сть па - етъ воз - рож -
hens, naht der Tag des Auf - er -
 ber, ge - ne - ra - tions past all

16

Celesta

dim.

12

la bouche fermée [18]

la bouche fermée
p

Tromb. con sord [18]
p
pp Quart.
ppp

Basso.

dim.

(b)

v. 3.

Tempo I.

dim. *pp*

V12
Viola *p*

[20]

C^a - HM M^{us}t - - - C^a,
Schlit - ten - flir - - ren,
Hear - the - sled - - ges,

C^a - HM M^{us}t - - - C^a,
Schlit - ten - flir - - ren,
Hear - the - sled - - ges,

Ca - ни мыт - - - - - ся,
Schlit - ten - flir - - - - - ren,
 Hear the sled - - - - - ges,

This musical score is for the song "The Rose Tree" from the opera "The Mikado". It is a three-part setting for Soprano, Alto, and Tenor voices, with piano accompaniment. The score is divided into three measures, each containing a different vocal part. The first measure is for the Soprano, the second for the Alto, and the third for the Tenor. The piano accompaniment is written for the left and right hands. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "cresc." and "p". The lyrics "The Rose Tree" are written below the vocal lines.

Ca - ни мчат - ся въ радъ,
Schlitten, win - des - schnell.
Hear the sil - ver bells,

Ca - ни мчат - ся въ радъ,
Schlitten, win - des - schnell.
Hear the sil - ver bells,

Ca - ни мчат - ся въ радъ, мчат - ся въ радъ,
Schlit - ten, win - des - schnell, win - des - schnell,
sled ges with the bells, sil - ver bells,

f pp leggiero

Cl 2 Cor

Cl b Cello C B pizz

pp

въ радъ,
schnell.
bells.

Ко - до - коль - чи - ки зво - нятъ,
Schel - len - Klin - geln sil - ber - hell,
Hear the sil - ver - throated bells,

Звѣз - ды слу - ша - ютъ, какъ
und die Ster - ne dro - ben
See, the stars bow down to

Fl piece

V 1 *ppp*

V 2 *p* pizz

Celesta *p*

pp *p*

Cor *p*

Cello pizz

22 poco a poco accelerando

Ca - mi, y - Gt - ra - я, го - мо - рятъ. Ca - mi
lau - schend der Ent - sei - len - den Ge - sang. Schüt - ten
heark - en what their me - lo - dy fore - tells. Hear the

КОЛЬ - ЧИ - МІ - ЗНО - ННТЪ.
glück - chen klün - hell,
sil - ver throat - bells

И, ви - ма - я имъ, го - рятъ, И меч - та - я, и блие -
glu - hen auf im Sehn - suchtsdrang, sie trau - men und sie
With a pas - sion that com - pels, and their dream - ing is a

16

Sopr. *cresc.*
мчат - ся въ радъ, Ko - ло - коль - чи - ки зве - нятъ,
win - des schnell, Schel - len - glock - chen klin - geln hell,
sil - ver bells. Hear the sil ver throat - ed bells, *cresc.*

Alto.
Ca - ни мчат - ся въ радъ, Ko - ло -
Schlit - ten, Hear the win - des schnell, Schel - len -
Hear the sil ver bells, Hear the

Ten.
та - я, въ не - бѣ ду - ха - ми па - рятъ, И из -
sau - men gei - ster gleich, im Strah - len gold, und aus
gleam - ing that a per fumed air ex - hales, and their

Piano
cresc. *Piano*
Fl. Trombe? *cresc.* *Piano*
Corno? *cresc.* *Piano*
Cl. *cresc.* *Piano*
Trombe? *cresc.* *Piano*
Corno? *cresc.* *Piano*
Cl. *cresc.* *Piano*

Sopr. *cresc.*
Ko - ло - коль - чи - ки зве - нятъ, Слухъ нашъ сла - до -
Schel - len - glock - chen klin - geln hell, weich das Ohr im -
Hear the sil ver throat - ed bells, hear the sled - ges

Alto.
ко - ло - коль - чи - ки зве - нятъ, Ca - ни мчат - ся са -
glock - chen klin - geln hell, Schlit - ten, Hear the win - des
sil ver throat - ed bells, Hear the sil ver

Ten.
мѣн - чи - вымъ ci - знь - емъ, мол - ча - ли - вымъ о - ба -
ih - rem Wun - der - flim - mern, aus dem schwei - gend tie - fen
thoughts are but a shin - ing. And a lu mi - nous di -

Piano
cresc. *Piano*
Sopr. *cresc.* *Piano*
Alto. *cresc.* *Piano*
Ten. *cresc.* *Piano*
Fl. *cresc.* *Piano*
Trombe? *cresc.* *Piano*
Corno? *cresc.* *Piano*
Cl. *cresc.* *Piano*
Trombe? *cresc.* *Piano*
Corno? *cresc.* *Piano*
Cl. *cresc.* *Piano*

23
Звонъ Lieb - ко, -
Cal - ling

23
cresc. *Piano*
Sopr. *cresc.* *Piano*
Alto. *cresc.* *Piano*
Ten. *cresc.* *Piano*
Fl. *cresc.* *Piano*
Trombe? *cresc.* *Piano*
Corno? *cresc.* *Piano*
Cl. *cresc.* *Piano*
Trombe? *cresc.* *Piano*
Corno? *cresc.* *Piano*
Cl. *cresc.* *Piano*

18

dim. *stret - cheln sie, with the bells.* *Ca Schlit Lis ten* *cresc. мчат Schlit ten, Hear them*

въ рядъ schnell, bells. *Ко - ло - ко - да - чи - ки зве Schel - len - glöckchen kün - gen* *мчат, hell, bells, Hear the sil - ver - throat - ed*

звон *hallt cal* *ко, es, ling,* *звон lieb cal* *ко, lich ling,* *звон hallt cal*

янь *Schim* *емъ, вмѣстѣ съ зво nomъ, вмѣстѣ съ пѣнь емъ, о заб*
vin ing Of the sing ing and the ring ing of the

dim. p Trombe Ob. etc. cresc. cresc.

24 *въ рядъ, für call, ren,* *Ca Schlit ten, Hear the* *мчат, Ca ни мчат ся, Ca ни мчат ся, Ca ни мчат ся*
Schlit ten, Hear the eil ver Schlit ten, Schlit cal ling, Schlit ten, the

ко, es, ling, *звон lieb cal* *ко... lich, ling,* *Ca Schlit ten, Hear the*

вѣнь ges pro *и, sen - mise* *о „sollst that* *заб ver a*

24 *Ob. Cl. etc.*

25 **Meno mosso. Maestoso.**

МѢТЪ - - - - - ея
 win - - - - - des
 sil - - - - - ver
 МѢТЪ - - - - - ея
 win - - - - - des
 sil - - - - - ver
 МѢТЪ - - - - - ея
 win - - - - - des
 sil - - - - - ver

съ радъ. - - - - -
 schnell. - - - - -
 bells. - - - - -
 съ радъ. - - - - -
 schnell. - - - - -
 bells. - - - - -
 съ радъ. - - - - -
 schnell. - - - - -
 bells. - - - - -

ВѢЛ - - - - - и - - - - - ро - - - - - радъ.
 ges - - - - - sen - - - - - lön - - - - - es
 dream - - - - - less - - - - - peace - - - - - fore - - - - - tells.
 col 8

Fl. piccolo
 Fl.
 Clar.
 Bass.
 Tromb.

Piano
 Celesta
 Arpa

25 **Meno mosso. Maestoso.**

mf
 mf
 mf
 mf

dim.
 dim.
 dim.
 dim.

etc.

dim.

26

dim. *pp*

26

p *dim.* *pp*

Corn

Ob.

p *pp*

Vel C B pizz

27

p *pp* *mp* *mf* *pp* *dim.*

Corn

Cl

Ob.

p *pp*

Corno

pp

Fag.

Viola *dim.*

Celli pizz. Cl b.

C. B pizz C Fag.

28

pp *dim.* *mf* *p* *pp*

Corn

Cl

Celli

C. B pizz C Fag.

29

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

a tempo

Quart.

Arpa

rit.

Celesta

Arpa (flac)

II.

Lento.

Viele

P

Cl
Cl. b. (#)

Quar. pinx.

V 2

Viole

etc.

30

3 Trombe
con sord

3 Corni

Arpa

31

V 1 2

p dolce

—

—

naso cresc.

32

35 *dim.*

so - - so
gold - - ner
gold - - en
тож.
Klang!
bells!

dim.

so - - so
gold - - ner
gold - - en
тож.
Klang!
bells!

35 *p* *pp* *mf* *dim.*

F1 *Cl* *V. 1* *V. 2 Viole* *pizz.*

Ob *dim.*

Cor. ingl. *dim.* *V. 1, 2* *pp*

36 *Corno* *Cl* *Cl b.* *Fag.* *dim.*

Celli *dim.*

Poco più mosso.

Quart.

39 *riten.* **Tempo I.**

riten. **Tempo I.**

pp

Зонъ снх - тои,
 Horch, ent - lang
 Wed - ding bells,

pp

Зонъ снх - тои,
 Horch, ent - lang
 Wed - ding bells,

pp

[illegible]

40 Poco più mosso.

p *pp*

so - - - so - - - toñ.
gold - - - ner Klang!
gold - - - en bella.

p *pp*

so - - - so - - - toñ.
gold - - - ner Klang!
gold - - - en bella.

Soprano Solo

СКОЛЬ - ко нѣж - наго бля .
Wie - - viel Zärt - lichkeit und
What a world of ten - der

40 Poco più mosso.

Fl.

p

pp

p

pp

Celli

p

Corno

Cello Solo

ЖЕН - СТВА ВЪ Э ТОЙ ПЪКЕ - НЪ МО - ЛО -
In - brunt in dem heil - gen Ju - gend -
 pas - sion their me - lo - dious voice fore -

dim. riten.

mf Fl *p* *mf* *dim.* *p v 1* *pp*

[41] Più mosso.

дой.
 sang!
 tells.

[41]

p *mf* *p* *cresc.* *Ob Fl*

Fl *V. 2* *V. 1* *Fl* *V. 1*

cresc. *Celli* *Ob*

Fl *Tromba*

mf cresc. *cresc.* [42] *sf*

cresc. *rit.*

43

43

Meno mosso.

27

44

о - чи, И бле - стять. Изъ вол -
 blau - en, strah - lend ganz, aus der
 glän - ces, That a - rise. On a

Cur

Cl. b.
 Celli

ны пѣ - ву - чихъ зву - ковъ на лу - ну о - ни глѣ - дятъ.
 Klän - ge rei - nem Wo - gen zu des lich - ten Mon - des Glanz.
 wave of tune - ful rap - ture to the moon with in the skies.

dim.

Cl 1 2

Ob.

pp

cresc.

7

V. 2 viol.

p

45

3 Fl. trom

45

Viola

Corn

Cl. b.

Celli piza

Arpa

dim.

dolce

Изъ при -
 Aus der
 From the
 Viola

dim.

v. 1.

pp

46 Adagio.

p *cresc.*

ЗВѢ - НЫХЪ ДВѢ - НЫХЪ КО ЛѢ, ПОЛ - НЫ ОКА - ЗОЧ. НЫХЪ ВЕ -
Macht und Pracht *der Zel - len* *voll der Lust, der Wun - der*
 sound - ing cells up wing - ing Flash the notes of joy - ous

46

dim. *pp* *v. 1.* *p dolce* *Fl.* *Celesta* *cantabile* *dim.* *Celli* *v. 1.*

се - лѢ, на - ро - ста - я, у - па - да - я, бры - зги
kel - len, Jetzt im Stei - gen, jetzt im Nei - gen, schwebt der
 sing - ing Ris - ing, fal - ling, brightly cal - ling, from a

dim. *pp* *Celli cantabile* *p* *p cantabile* *v. 1.* *pp* *dim.*

dim. *Poco più mosso.* *p* 47

свѣт - лѣ. о ко - тѣ. Вновь по - тухнуть, вновь бле -
kol - den Klän - ge Tans. Bald er - lös chend, bald voll
 thou - sand hap - py throats. Roll the glow - ing, gol - den

p dolce *Cur.* *dim.* *pp* *Cl. b* *Celli pian.* 47 *Cur.* *mf* *Cl. b*

mf dim. *mf*

стѣтъ, И по - на - ютъ свѣтлый взглядъ -
Glut, und er - gießt des Lich - tes Flut
 notes, And an am - ber twi - light gloats -

Celesta *Arpa* *Celli div. pian* *dim.* *p*

30

dim. [48] *p*

mf

— на гра - ду - ще е, — гдѣ дрем - летъ без - мя - теж - ность нѣжныхъ
— auf ein Zu - kunfts - bild, wo lieb - lich keusche Träu - me ruhn zur
— while the ten - der vow is whis per'd that great hap - pi - ness fore .

[48]

V. 1. 2.

pp *Viola pizz.*

p

mf

p

cresc.

СНОВЪ, Bos - вѣ - ща - омыхъ со - гла - сьемъ. — до -
Stund, die har - mo - nisch-rein ver - kün - det goldenen
tells To the rhym - nig and the chim - nig of the

p

mf

dim.

poco cresc.

p

[49]

ТЫХЪ, so - ло - ТЫХЪ КО - ло - ко -
Tons, gold - nen Tons der Glock - en
bells, gold - en bells, the gol - den

[49]

mf

mf

mf

Ob

p

dim.

[50]

dim.

ЗОВЪ.
Mund.
bells.

Tamp.

[50]

mf

pp

Къ свадѣ - бѣ зовѣ - евъ тоѣ,
 „Hoch - - - - - seit!“ tön't's - - - - - ent lang,
 Hear the wed - - - - - ding bells,

pp

Къ свадѣ - бѣ зовѣ - евъ тоѣ,
 „Hoch - - - - - seit!“ tön't's - - - - - ent lang,
 Hear the wed - - - - - ding bells,

pp

Къ свадѣ - бѣ зовѣ - евъ тоѣ,
 „Hoch - - - - - seit!“ tön't's - - - - - ent lang,
 Hear the wed - - - - - ding bells,

Camp.

V 1 2 pizz
Celista

V 1
Cor

Corni

Arpa

[51]

p

so - - - - - no toѣ.
 gold - - - - - ner Klang!
 gold - - - - - en bells.

p

so - - - - - no toѣ.
 gold - - - - - ner Klang!
 gold - - - - - en bells.

p

so - - - - - no toѣ.
 gold - - - - - ner Klang!
 gold - - - - - en bells.

Camp

[51]

p

mf

32

III.

Presto.

Quart Arpa
p

Ob.

53

54

Fag.

etc.

Corni

sempre sf

55

Trombe

poco a poco cresc.

56

Corn

etc.

Trombone
Tuba
Arpa
Tamtam

etc.

Trombe

col 8
Fl piece
Fl
Cl

The first system of the musical score for 'The Bird Song' is in 2/4 time. It features a melody for the Flute (Fl) and a supporting line for the Clarinet (Cl). The Flute part begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The Clarinet part provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The system is marked with a 'col 8' and includes the instrument names 'Fl piece', 'Fl', and 'Cl'.

57

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, Treble and Bass. The key signature has one flat (B-flat). The melody is in the Treble staff, and the bass line is in the Bass staff. The music is in 2/4 time. The score includes a repeat sign and a first ending bracket. The lyrics are written below the Bass staff.

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, Treble and Bass. The key signature has one flat (B-flat). The melody is in the Treble staff, and the bass line is in the Bass staff. The music is in 2/4 time. The score includes a repeat sign and a first ending bracket. The lyrics are written below the Bass staff.

NO - NO - MICH HA - GART, _____
 to - den - des Ge - dröhn, _____
 hear the bra - zen bells! _____

SO - NO - MICH HA - GART, _____
 to - den - des Ge - dröhn, _____
 hear the _____ zen bells! _____

A musical score page featuring four staves. The top staff is for Violin I (Vio.), the second for Cello (Celli), the third for Flute (Fl.), and the bottom for Piano (P.). The key signature has one flat (B-flat). The tempo/mood is marked 'And.te'. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like 'fz' (forzando) and 'ff' (fortissimo). A rehearsal mark 'col 8' is present at the end of the page.

This musical score is for the song "The Rose Tree" from the opera "The Mikado". It is a three-part setting for Soprano, Alto, and Tenor voices, with piano accompaniment. The score is in 3/4 time and the key of D major. The tempo is marked "Moderato". The score is divided into three parts, with the first part starting at measure 58. The piano accompaniment features a prominent bass line in the left hand and a more active melody in the right hand. The vocal parts enter in the second measure of the first part. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

кый _____
Ge - - -
 um _____

ахъ. _____
stöhn. _____
 bella! _____

кый _____
Ge - - -
 um _____

ахъ. _____
stöhn. _____
 bella! _____

The Swan

Fl
Cl

dim.

Cl.
Ob

Fl

Ob

Cl

dim.

mf

Vln.

Vla.

Cello
Bass

59

p *cresc.*

3 - ти any - ки, въ ди - кой
Ban - ger Trau - er Schmerz und
In their sob - bing, in their

p *cresc.*

3 - ти any - ки, въ ди - кой
Ban - ger Trau - er Schmerz und
In their sob - bing, in their

Flauti *etc.*

59

p *cresc.*

Coro

Cl

Vi 1 div

Vel.

Ob.

60

my - kh, ckaa - - - ky y - жа coвъ - твep -
Schan - er wie - - - der holl dies - Schreck - ge
throb - bing, what a - tale of hor - ror

my - kh, ckaa - - - ky y - жа coвъ - твep -
Schan - er wie - - - der holl dies - Schreck - ge
throb - bing, what a - tale of hor - ror

Fl *Cl* *col.*

60

rit. **61** *Meno mosso.*

ДЯТЬ.
lon.
dwells.

ДЯТЬ.
lon.
dwells.

rit. **61** *Meno mosso.*

dim. *m.d.* *pp* *Cl b*

6.
C bassi
C Fag

6-Timp *etc*

pp

Точ. но мо - лять
Wie ein Fle - hen:
How be - sech - ing

нмъ по - мочь,
„Heft! her - bei!“
sounds their cry

Точ. но мо - лять
Wie ein Fle - hen:
How be - sech - ing

Точ. но мо - лять
Wie ein Fle - hen:
How be - sech - ing

нмъ по - мочь,
„Heft! her - bei!“
sounds their cry

Точ. но мо - лять
Wie ein Fle - hen:
How be - sech - ing

Vla. *Cor. ingl* *Ob.* *Corno* *dim.* *pp* *dim.* *poco cresc.* *Cl.* *Fac.* *p*

Мо - лять
Fle - heen: ing
 seech - ing

нмъ по - мочь,
"Heelst her sounds their cry"
 sounds their cry

Точ по мо - лять
Wie ein Fle - heen: ing
 How be seech ing

нмъ по - мочь.
"Heelst her sounds their cry"
 sounds their cry

Violin (Vle)
 Cello (Celli)
 Flute (Fl)
 Clarinet (Cl)

Cl = Cl. b.

62 *poco a poco accelerando*

мочь. *bei!* сть. *Крикъ Füllts 'Neath in die the да Nacht na ютъ mit ked прѣ Schrei mid мо im night въ ночь, Schrei, sky, прѣ мо Füllts die Through the*

V 2.

V 1

[62] *poco a poco acceler.*

Ob.
C. ingl.

mf

Fag.

cresc.

f marcato

Corn.

Tempo I.

Въ - ши - тем - ной - но - чи - Каж - дый
Stil - le, füllt's mit We - he, je - des
 dark - ness wild - ly plead - ness - ing In - af -

Ob Cl
 Corni

Tempo I.

Fl Cl
 Ob Cl
 V 1
 V 2
 Fag C ingl.

звукъ, то длин - нѣ - е, то ко -
Schrein, bald ge - trag - und bald
 fright, now ap - proach - ing now re -

Ob Cl
 Corni

Quart
 Trb
 Tromb Tuba

63

po - ye,
jü - he,
ce - ding

Въ - кѣмъ - ка - етъ
klagt ins Dun - kel
Rings their mes - sage

po - ye,
jü - he,
ce - ding

то - дѣмъ
klagt ins
rings their

63

Corn

Vle

Cells

p

dim

своѣ
sei
through

не -
ne
the

ночь
Pain
night.

ка -
Dun -
mes -

сѣ -
kel
sage

А!
O!
Ah!

Въ - кѣмъ - ка - етъ
klagt ins Dun - kel
Rings their mes - sage

V 2 pizz

p

pp

Vle

Ноты с сайта www.notarhiv.ru[64] *Meno mosso.*

нугъ.
Pein.
night.

свой
sei
through

но
ne
the

нугъ
Pein.
night

Каж - дый звукъ.
Je - des Schrein.
In af - fright,

[64] *Meno mosso.**pp**pp**pp*

Celli

Cl. b

Cl. b

C. Fag.

Вы - кли - ка - етъ
Klagt ins Dun - kel
Through the dark ness

то длян - нъ - е, то ко - ро - че, Вы - кли - ка - етъ свой менугъ,
bold ge - trag - ner und bald ja - he Klagt ins Dun - kel
now ap - proach - ing now re - ce - ding Rings their mes - sage

V. 2

Cl.

dim.

65

то длин - нѣ - е, то ко - ро - че,
bald ge - trag - ner und bald jäh - le,
 now ap - proach - ing now re - ce - ding

Каждый
Jeder
 In

то длин - нѣ - е, то ко - ро - че,
bald ge - trag - ner und bald jäh - le,
 now ap - proach - ing now re - ce - ding

65 Corni
pp
 Fag.
p
 Cor.
 Tuba

ВЫ кли - ка - етъ
klagt ins Dun - kel
 Rings their mes - sage

звукъ, то длин - нѣ - е, то ко - ро - че, ВЫ кли - ка - етъ свой не пугъ,
Schrein, bald ge - trag - ner und bald jäh - le, klagt ins Dunkel sei - ne Pein,
 fright, now ap - proach - ing now re - ce - ding Rings their message through the night

ВЫ кли - ка - етъ свой не пугъ,
klagt ins Dun - kel sei - ne Pein,
 Rings their mes - sage through the night

Vle.
pp

Celli
 Cl. B.

p *pp* **66**

to ——— длин — нѣ — — — е, to ко — ро — че,
bald ——— ge — trag — ner und bald jä — he,
now ——— ap — proach — ing, now re — ce — ding

p *pp*

to ——— длин — нѣ — — — е, to ко — ро — че,
bald ——— ge — trag — ner und bald jä — he,
now ——— ap — proach — ing, now re — ce — ding

mf *dim.* *p* **66** *mf marcato*

Cl. ingl' *Cl. Cl. b.* *p leggiero*

p

p

Вы — кли — ка — — — ка — — —
klagt ins the Dun — — —
In the dark — — — *mf marcato*

mf *dim.* *p*

Вы — кли — ка — — — свой — — — не — — —
klagt ins Dun — — — sei — — — ne — — —
Rings their mes — — — sage through the нуръ, — — — Каждый — — —
Each, Pain, je — des
night, In af —
mf

Пря — мо вѣ — ши теу
Füllt die tau — be No
Through the dark — ness wils

mf *dim.* *Cl.* *mf* *Quart.*

cresc. **67**

тем. ной но - чи, Каждый звукъ, то длин - нѣ - е, то ко - ро - че, Каж. дый
Nacht mit We - he, je - des Schrein, bald ge - trag - ner und bald jä - he, je - des
wild - ly plead - ing in af - fright, now ap - proaching, now re - ce - ding, In af -

звукъ, Каждый звукъ, то длин - нѣ - е, то ко - ро - че,
Schrein, je - des Schrein, bald ge - trag - ner und bald jä - he,
fright, in af - fright, now ap - proach - ing, now re - ce - ding

тем. ной но - чи Каж. дый звукъ, то длин - нѣ - е, то ко - ро - че,
Nacht mit We - he, je - des Schrein, bald ge - trag - ner und bald jä -
wild - ly plead - ing in af - fright, now ap - proach - ing, now re - ce -

cresc. **67**

f marcato

Fl Ob Tromba

Вы кли - ка - етъ свой
klagt ins Dunkel sei - ne
rings their message through

звукъ, каждый звукъ, то длин - нѣ - е, то ко - ро - че, Вы кли - ка - етъ,
Schrein, je - des Schrein, bald ge - trag - ner una bald jä - he, klagt ins Dunkel,
fright, in af - fright, now ap - proaching, now re - ce - ding, Rings their mes - sage

Вы кли - ка - етъ свои ис. путь, свой ис. путь,
klagt ins Dunkel sei - ne Pein, sei - ne Pein, sei - ne
rings their message through the night, through the night, through the

ж - дый звукъ, то длин - нѣ - е, то ко - ро - че, Вы кли - ка - етъ
des Schrein, bald ge - trag - ner und bald jä - he, klagt ins Dunkel
п - af - fright, now ap - proaching, now re - ce - ding, Rings their mes - sage

cresc. **67**

Fl Ob Trba C ingl

[illegible]

69

е яно - ны
nen Tü - ne,
are riv - en

не спо - еоб ны - е
nicht im stand mehr Klang
and their tongues can on

что па - зор - ван - ны - е яно - ны
daß die ganz ver - wirt - nen Tü - ne,
that the bra - zen domes are riv - en

что па -
daß die
That the
cresc.

(Poco.)

Sopr.: зрю - чать, не ено - соб ны - е зрю - чать,
 zu - sein, nicht im stand mehr Kiang zu
 ly speak, and their tongues on ly can speak

Alto:

Bass:

зор ван ния - е зор ны, не ено - соб ны - е зрю - чать,
 ganz ier - worr' nen To - ne, nicht im stand mehr Kiang zu
 bra zen domes are riv - en and their tongues can on ly sein, speak

This musical score features three staves. The top staff is for Oboe (Ob) and Clarinet (Cl), with a double bar line separating the two parts. The middle staff is for the Piano (P), with a grand staff (treble and bass clefs). The bottom staff is for the Piano (P), with a grand staff (treble and bass clefs). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

70 *cresc.*

Mo - гутъ толь - ко бить - ся, вить - ся
nur noch ir - ren, hol - pern, stol - pern
In a tune - less jang - ling, wrang - ling

cresc.

Mo - гутъ толь - ко бить - ся, вить - ся
nur noch ir - ren, hol - pern, stol - pern
In a tune - less jang - ling, wrang - ling

70

cresc.

и кри - чать, кри - чать, кри - чать
und nur schrein, nur schrein, nur schrein
as they shriek, and shriek, and shriek

и кри - чать, кри - чать, кри - чать
und nur schrein, nur schrein, nur schrein
as they shriek, and shriek, and shriek

71 Poco meno.

Толь - ко пла - - - - - кать
Nur Er dar - - - - - men
 Till their fran - - - - - tic

Толь - ко пла - - - - - кать
Nur Er dar - - - - - men
 Till their fran - - - - - tic

71 Poco meno.

Viol.
 Fl.
 Ob.
 Quart.
 Corni

72 a tempo *mf*

o no пла - - - - - дѣ,
flehn und wei - - - - - nen,
 sup - pli ca - - - - - tion

И кѣны
und den
 To the

o no пла - - - - - дѣ,
flehn und wei - - - - - nen,
 sup - pli ca - - - - - tion

И кѣны
und den
 To the

72 a tempo

Trombe

aa - - ю - шен rpo - ma - ah
gret - - - - - *Flam - men* - - - - - *men*
 ruth - - less con fla - gra - tion

aa - - ю - шен rpo - ma - ah
gret - - - - - *Flam - men* - - - - - *men*
 ruth - - less con fla - gra - tion

cresc.

7

Poco meno.

Бол - ли скор - - би о - бра шать
jam - mernd *kün* - - - - *hich* - *ste* *Pein.*
 grows dis cor - - - - faint and weak

Бол - ли скор - - би о - бра шать
jam - mernd *kün* - - - - *hich* - *ste* *Pein.*
 grows dis cor - - - - faint and weak

Poco meno.

v

f

73 a tempo

73 a tempo

A Doch But
mensch in the
rinn des fire
o der sweeps

ronh Brand.
on

Ge der un

A mensch rinn
Doch in des
But the fire

o ronh Ge
der Brand, der
sweeps on un

A mensch rinn
Doch in des
But the fire

o ronh Ge
der Brand, der
sweeps on un

74

cresc.

зум - - - ный, И гла хой и
tol le. dump fe Brand, der
 heed - - - ing and in vain is

cresc.

зум - ный, И гла хой и мно - ро шум - ный, Bee ro
tol le, dump fe Brand, der Schrek - kens - vol - le ste - tig
 heed - ing and in vain is all their plead - ing with the

cresc.

зум - ный, И гла хой и мно - ро шум - ный, Bee ro
tol le, dump fe Brand, der Schrek - kens - vol - le ste - tig
 heed - ing and in vain is all their plead - ing with the

cresc.

Fl
Piano

74

poco cresc.

Quart
P

мно - - - го - шум - - - ный, Bee - - - го -
Schrek - - - kens - rol - le ste - tig
 all their plead - ing with the

ритъ, то изъ о - конъ, то по кры - шъ, Bee ro
schwillt, jetzt durchs Fen - ster, jetzt ganz o - ben, wie er
 flames From each win - dow, roof and spire grow the

ритъ, то изъ о - конъ, то по кры - шъ, Bee ro
schwillt, jetzt durchs Fen - ster, jetzt ganz o - ben, wie er
 flames From each win - dow, roof and spire grow the

cresc.

Tromba

cresc.

etc

ритъ, *schmilt*, flames
 to *jetzt* From
 нѣъ *durchs* each
 о - конъ, *Fen - ster*, win - dow,
 to *jetzt* roof
 по *ganz* and

ритъ, *schmilt*, flames
 to *jetzt* From
 нѣъ *durchs* each
 о - конъ, *Fen - ster*, win - dow,
 to *jetzt* roof
 по *ganz* and

ритъ, *schmilt*, flames
 to *jetzt* From
 нѣъ *durchs* each
 о - конъ, *Fen - ster*, win - dow,
 to *jetzt* roof
 по *ganz* and

marcato

кры - шѣ, Мчит - ся вѣ - шѣ,
 o - ben, Flam - men hö - her,
 spire, Leap - ing high - er,

кры - шѣ, Мчит - ся вѣ - шѣ,
 o - ben, Flam - men hö - her,
 spire, Leap - ing high - er,

кры - шѣ, Мчит - ся вѣ - шѣ,
 o - ben, Flam - men hö - her,
 spire, Leap - ing high - er,

75

75

Trombe
 Tromboni
 e Tuba

Ob
 Cl
 Trombe
 Quart

cresc.

Вы - - - - - мы,
Ах - - - - - ах,
high - - - - - er

Вы - - - - - мы,
Ах - - - - - ах,
high - - - - - er

Вы - - - - - мы,
Ах - - - - - ах,
high - - - - - er

Вы - - - - - мы,
Ах - - - - - ах,
high - - - - - er

marcato

Trombe

И - - - - - какъ - - - - - буд - - - - - to
und - - - - - es - - - - - ist, - - - - - als
Ev' - - - - - ry - - - - - lam - - - - - bent

dim.

dim.

dim.

76

Fl. Ob. Cl
Quart. trem

dim.

ro - - - no - - - рить:
 sprach - - - er wild:
 tongue pro claims

ro - - - no - - - рить:
 sprach - - - er wild:
 tongue pro claims

И - - - какъ - - - буд - - - то - - - ro - - - no - - -
 räch er wild, als sprach er
 gue pro claims, each tongue pro

dim.

Cor

dim.

mf

dim.

77

рить:
 wild:
 claims:

C ingl

etc.

Tuba

Tromboni

f Quart

The musical score is arranged in three systems. The top system features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics in Russian and German. The Russian lyrics are "Я Ja, I" and "xo ich shall". The German lyrics are "Ja, I" and "ich shall". The middle system features piano accompaniment for Trombone, Oboe (Ob.), and Clarinet (Cl. b.). The bottom system features piano accompaniment for Trombone, Oboe, and Clarinet, with the word "etc." written above the Oboe staff.

Я Ja, I xo ich shall

Я Ja, I xo ich shall

Ob.
Cl. b.

Tromboni

уу will soon,

уу will soon,

etc.

78

Sopranist: *By me myate*
Aoch mich soyn
Leap ing high

Altist: *By me myate*
Aoch mich soyn
Leap ing high

Ob. *etc.*

Cingl

Piano 8 Trbi

78

Tenor: *er, den, er,*
 Bass: *er, den, er,*

Corn

78

Tromboni

p

Fag.
O. Fag.

First system of the musical score. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have the following lyrics:

Soprano: Берѣ - - - - - аѣ - - - - - Тѣл - - - - -

Alto: Берѣ - - - - - аѣ - - - - - Тѣл - - - - -

Tenor: Берѣ - - - - - аѣ - - - - - Тѣл - - - - -

Bass: Берѣ - - - - - аѣ - - - - - Тѣл - - - - -

The piano accompaniment consists of a right hand with a series of chords and a left hand with a rhythmic pattern of eighth notes.

Second system of the musical score. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have the following lyrics:

Soprano: Оѣ - - - - -

Alto: Оѣ - - - - -

Tenor: Оѣ - - - - -

Bass: Оѣ - - - - -

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern in the right hand and a more complex pattern in the left hand.

Third system of the musical score. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have the following lyrics:

Soprano: нѣн - - - - - Моѣ - - - - - reach - - - - -

Alto: нѣн - - - - - Моѣ - - - - - reach - - - - -

Tenor: нѣн - - - - - Моѣ - - - - - reach - - - - -

Bass: нѣн - - - - - Моѣ - - - - - reach - - - - -

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern in the right hand and a more complex pattern in the left hand.

Fourth system of the musical score. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have the following lyrics:

Soprano: нѣн - - - - - Моѣ - - - - - reach - - - - -

Alto: нѣн - - - - - Моѣ - - - - - reach - - - - -

Tenor: нѣн - - - - - Моѣ - - - - - reach - - - - -

Bass: нѣн - - - - - Моѣ - - - - - reach - - - - -

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern in the right hand and a more complex pattern in the left hand.

80

чy, _____
Flut. _____
 moon, _____

чy, _____
Flut. _____
 moon, _____

8
Fl. Cl. *f*

Piano

80

mf cresc.

Иль _____
 себ _____
 Else _____

mf cresc.

Иль _____
 себ _____
 Else _____

mf cresc.

Иль _____
 себ _____
 Else _____

mf cresc.

Иль _____
 себ _____
 Else _____

8

cresc.

8

all.

p.

81

py, gehn, die

py, gehn, die

Иль тот часъ, sei's jetzt my und de

81

Fl. Ob. p

Quart. p

dim.

Fl. p

82

cresc.

tot jetzt sire

Иль sei's of

часъ schon in

тот jetzt my

вплоть gains thus

до Asin as

мѣ au' pir

82

Fl. p

Fl. p

col. 8

3 Trombe

сх - на вѣсе - лу.
sur Mon - des - glus.
ing to the moon!

О, на - батъ, на - батъ, на -
O Ge - dröhn, Ge - dröhn, Ge -
O des - pair, des - pair, des -

Trombe
Corni

батъ,
dröhn,
pair,

Ес - ли бѣ ты вѣр -
o, ver - stumm - te
That so feeb - ly

батъ,
dröhn,
pair,

Ес - ли бѣ ты вѣр -
o, ver - stumm - te
That so feeb - ly

Viola
Cello *dim.* *pp*

Quart. *Cor.* *mf* *p* *pp*

Ob. *Cor.* *p* *s* *s* *s*

Viola

Муль на задь 3 tott
 dies Ge tön, dies Ent
 ye com pare With the

Муль на задь 3 tott
 dies Ge tön, dies Ent
 ye com pare With the

Ес ли бь ты вер ниль на задь 3 tott
 o, ver stumm te dies Ent
 That so feb ly ye com pare With the

Arpa etc.

V 12.

p

cresc.
mf

cresc.
f

Arpa

etc.

y - - - - - жакъ, а - то наа - - - - - ма, а - ты
 set - - - - - son, die - se Flam - - - - - men, die - se
 bla - - - - - zing, ra - ging hor - - - - - ror, and the

y - - - - - жакъ, а - то наа - - - - - ма, а - ты
 set - - - - - son, die - se Flam - - - - - men, die - se
 bla - - - - - zing, ra - ging hor - - - - - ror, and the

This musical score is for the piece 'The Song of the Lark' by Charles Ives. It is a full orchestral score, likely for a symphony or concert band. The score is written for a large ensemble, including strings (Violins I and II, Violas, Cellos, and Double Basses), woodwinds (Flutes, Piccolo, Clarinets, and Bassoons), brass (Trumpets and Trombones), and Percussion (Timpani and Snare Drum). The music is in 3/4 time and features a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The score is characterized by its complex, polyphonic texture, with multiple melodic lines often overlapping or imitating each other. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings (e.g., *mf*, *f*). The score is presented in a single system, showing the first few measures of the piece.

84

dim. *p*

ис - - - кру, в - - - тотъ взглядъ, э - тотъ
Glu - - - ten, *die* - - - ses *Bild,* *die* - ses
 pa - - - nic and the glare, That ye

dim. *p*

ис - - - кру, в - - - тотъ взглядъ, э - тотъ
Glu - - - ten, *die* - - - ses *Bild,* *die* - ses
 pa - - - nic and the glare, That ye

dim. *p*

ис - - - кру, в - - - тотъ взглядъ, э - тотъ
Glu - - - ten, *die* - - - ses *Bild,* *die* - ses
 pa - - - nic and the glare, That ye

84

dim. *p*

Ob. *Cor.* *ingl.* *Viola* *Cl.* *Ob.* *Cl. b.* *Cells.*

mf *dim.* *p* *mf* *dim.*

mf *cresc.*

пер - - - вый взглядъ or на, о ко -
Fou - - - ers er - - - stes *Bild,* das du -
 can - - - not turn the flames, as your

mf *cresc.*

пер - - - вый взглядъ or на, о ко -
Fou - - - ers er - - - stes *Bild,* das du -
 can - - - not turn the flames, as your

mf *cresc.*

пер - - - вый взглядъ or на, о ко -
Fou - - - ers er - - - stes *Bild,* das du -
 can - - - not turn the flames, as your

mf *cresc.*

Fl. *V.* *1 2* *Cl.* *Ob.* *Cl. b.* *Cells.* *ingl.*

p *cresc.* *mf* *cresc.*

Trombone *Viola* *Cl. b.*

85

TO - - - ромъ ТЫ - - - въ ша - - - емъ,
 и - - - бер - all - - - hin mel - - - dest,
 un - - - а - - - vail - - - ing clang and

cresc.

TO - - - ромъ ТЫ - - - въ ша - - - емъ,
 и - - - бер - all - - - hin mel - - - dest,
 un - - - а - - - vail - - - ing clang and

cresc.

cresc.

85

Ob. VI 1 2 Fl. 1 2 Cl. Fl. 1 2 Cl. b

f *Vio.* *Celli* *C. b.* *C. b.* *C. b.*

съ вол - - - земъ, съ пла - - - чемъ и аве
 jam - - - mernd, kla - - - gend, hal - lend
 clam - - - our mourn - - - ful ly pro

съ вол - - - земъ, съ пла - - - чемъ и аве
 jam - - - mernd, kla - - - gend, hal - lend
 clam - - - our mourn - - - ful ly pro

dim. *dim.*

dim. *dim.*

dim. *dim.*

86

dim. *mf*

ня. wild. claims. A to
A - der
And in

dim. *dim.* *dim.* *dim.*

ня. wild. claims.

86

f *dim.* *vi* *p*

7

poco a poco accel. 87 *cresc.*

перь намъ нѣтъ сна - сь я, всю ду пла -
jetst gib's kein Er - hö ren, rings um flam -
hope less re sig - na - tion man must yield

A to
A - der
And in

перь jetst hope less

cresc.

A to
A - der
And in

перь jetst hope less

cresc.

намъ gib's kein Er - ren, sig -

poco a poco accel. *fag. mf* *cl* *fag.* *cl* *cresc.*

P Quart. 87 *cresc.*

[illegible]

88

Cresc.

сень - я, нѣтъ - сна, сень - я,
 Аѡ - рѣ, кѣи - бр - рѣ,
 hope - less ге - sig - па - tion

Cresc.

сень - я,
 Аѡ - рѣ,
 па - tion

Cresc.

намъ - нѣтъ - сна - сень - я,
 гѣи's - кѣи - бр - рѣ,
 less ге - sig - па - tion

Cresc.

я,
 - рѣ,
 tion,

Fl picc 8, Ob cl., Fl picc 8, Fl

Ob Fag, Cl

88

Prestissimo.

Всю ду-пла-мя и ки-пѣнь е, Всю ду-страхъ и
rings - um flam - men des Zer - stö - ren, To the Schrek - ken
 Man must yield his hab - i - ta - tion war - ring

Prestissimo.

Тру-ба, О Фей-ба, Тру-ба, О Фей-ба, Тру-ба, О Фей-ба

89

Воз-му-щенъ е. / und Em-pö-ren. / do - so - la - tion.

89

Тру-ба, О Фей-ба, Тру-ба, О Фей-ба, Тру-ба, О Фей-ба

90

Твой
Feu
Yet

Твой
Feu
Yet

90

Tromboni

при
er
we

живъ,
schrei,
know

Ди
dei
By

кихъ
ne
the

зв. ковъ
Ru - fo
boom.ing

не - co
wild - ser
the

Fl

Corni

Trombo

Fl piece

91

rao - - - - -
 yah - - - - -
 clang - - - - -

rao - - - - -
 yah - - - - -
 clang - - - - -

91

Cor. etc.

V. etc.

Trombe etc.

Tromboni

Piano

92

ночь - - - - -
 ren, - - - - -
 ing, - - - - -

ночь - - - - -
 ren, - - - - -
 ing, - - - - -

Бос - нъ - ма - - - - -
 kún - den - gol - - - - -
 By the roar - - - - -

Бос - нъ - ма - - - - -
 kún - den - gol - - - - -
 By the roar - - - - -

и - етъ - - - - -
 - land - - - - -
 - ing - - - - -

и - етъ - - - - -
 - land - - - - -
 - ing - - - - -

тамъ - - - - -
 uns - - - - -
 and - - - - -

тамъ - - - - -
 uns - - - - -
 and - - - - -

о - - - - -
 Ge - - - - -
 the - - - - -

о - - - - -
 Ge - - - - -
 the - - - - -

92

Cor.

93

на - ностъ, To pac тѣхъ бѣ да ра - я, то она на - етъ
 sah - ren, Ein mal wächst die Not, die dump - fe, dann ver - ebbt die
 twang - ing How the dan - ger falls and ris - es like the tides that

на - ностъ, To pac тѣхъ бѣ да ра - я, то она на - етъ
 sah - ren, Ein mal wächst die Not, die dump - fe, dann ver - ebbt die
 twang - ing How the dan - ger falls and ris - es like the tides that

V. 1 2
 Tromba *pizz.* V. 1 2 Viole *pizz.*
 Fl. Ob. *dim.*
 Cl. *mf*
 Viole *mf*
 Trombe *p*
 Celli *mf*
 Fag. *mf*

94

какъ при - лихъ _____
 Ra - se - rei _____
 ebb and flow; _____
 Слухъ нашъ выт - ко ко бытъ бои - ны
 und das Ohr lauscht bang dem Weck - sel
 And the pro - gress of the dan - ger

какъ при - лихъ _____
 Ra - se - rei _____
 ebb and flow; _____
 Слухъ нашъ выт - ко ко бытъ бои - ны
 und das Ohr lauscht bang dem Weck - sel
 And the pro - gress of the dan - ger

Piano *etc.* Fl. *Piano* Fl. *Piano* Fl. *Piano* Fl. *Piano*
 Cl. *mf* Cl. *mf* Cl. *mf* Cl. *mf* Cl. *mf*
 Cor. *mf* Cor. *mf* Cor. *mf* Cor. *mf* Cor. *mf*
 94 *dim.*

95 Calando.

dim.

вѣне - пе мѣ мѣ звы - ко нѣ,
je - des Tons und je - des Klangs,
ev' - ry ear dis - tinct ly tells.

Fl picc
Fl
Piano
dim.
dim.
Cl
Violo

Ob
Cor Angl
95 Calando.
mf
Cor Quail

mf
dim.
Ob
dim.
dim.
96
Cor
Fag.
Tromboni
p
Cl.
Fag.
C Fag.

poco cresc.
p
dim.

Celli
p
Fl
Cl
dim.
dim.
dim.

97 *Meno mosso.*

Вновь *jetst* By *спадет* the *да* *Fal* sink *еще, len, ing* *вновь jetst* and *рыдет* the *да* *Schweel* swel *еще, len, ing*

Вновь *jetst* By *спадет* the *да* *Fal* sink *еще, len, ing* *вновь jetst* and *рыдет* the *да* *Schweel* swel *еще, len, ing*

Вновь *jetst* By *спадет* the *да* *Fal* sink *еще, len, ing* *вновь jetst* and *рыдет* the *да* *Schweel* swel *еще, len, ing*

Вновь *jetst* By *спадет* the *да* *Fal* sink *еще, len, ing* *вновь jetst* and *рыдет* the *да* *Schweel* swel *еще, len, ing*

97 *Meno mosso.*

C.ingl. Cor. Corno p Quart. mf Quart. p Quart.

98 *pp poco a poco ritenuto*

да *Schweel* swel *еще, len, ing* *вновь jetst* by *рыдет* the *да* *Schweel* swel *еще, len, ing*

вновь *jetst* by *спадет* the *да* *Fal* sink *еще, len, ing* *вновь jetst* and *рыдет* the *да* *Schweel* swel

да *Schweel* swel *еще, len, ing* *вновь jetst* by *рыдет* the *да* *Schweel* swel *еще, len, ing*

вновь *jetst* by *спадет* the *да* *Fal* sink *еще, len, ing* *вновь jetst* and *рыдет* the *да* *Schweel* swel

poco a poco ritenuto

Flg. p Quart. p mf Quart. C.ingl. Cor. mf Quart. C.ingl. Cor.

99 *accelerando* **Prestissimo.**
cresc.

мѣдъ - - - - - но - - - - - сто - - - - -
In - - - - - the - - - - - ho! - - - - -
clam - - - - -

cresc.

еръ - - - - -
len - - - - -
ling.

cresc.

мѣдъ - - - - - но - - - - - сто - - - - -
In - - - - - the - - - - - ho! - - - - -
clam - - - - -

cresc.

еръ - - - - -
len - - - - -
ling.

99 *accelerando* **Prestissimo.**
cresc.

V. 1. 2.

V.

Tromboni

Cresc.

Tromboni

Cresc.

Calli

Tubas

C. Fag

Cor

cresc.

ny - - - - - mi - - - - - n - - - - - бой - - - - -
len - - - - - Wel - - - - - len - - - - - gangs - - - - -
our - - - - - of - - - - - the - - - - - bells - - - - -

cresc.

ny - - - - - mi - - - - - n - - - - - бой - - - - -
len - - - - - Wel - - - - - len - - - - - gangs - - - - -
our - - - - - of - - - - - the - - - - - bells - - - - -

cresc.

cresc.

IV.

Lento lugubre.

Corni
 Arpe
 V. 1. 2.
 Cor ingl.
 Celi
 C. Bassi
 simile
 Ob. Fl. Cl.
 Piano
 Cor ingl.
 100
 3 Trombe
 Piano
 3 Tromb
 C ingl.
 dim.
 101
 Cur
 Piano
 C ingl.
 dim.
 Cl. Fag. Viole

Bariton Solo

102

По - хо - ронный слышенъ звонъ,
Horch, es drohnet Gra-bes klang,
Hear the tol-ling of the bells.

Tromboni

102

Viole

cresc.

p

f Corn

Vel Ch pizz

p

До-л-гій
dumpf und
mourn-ful

pp

p

ppp

По - хо - ронный слышенъ звонъ, Дол-гій звонъ,
Horch, es dröh-net Gra-bes klang, dumpf und bang,
Hear the tol-ling of the bells, mourn-ful bells

Горькой жи-
bitt'ren Le-
Bit-ter woe

По - хо - ронный слышенъ звонъ, Дол-гій звонъ,
Horch, es dröh-net Gra-bes klang, dumpf und bang,
Hear the tol-ling of the bells, mourn-ful bells

Горькой жи-
bitt'ren Le-
Bit-ter woe

звонъ,
bang,
bells.

Горь-кой скор-би слышны
bitt'-re Trüb-sal hat-let
Bit-ter end to fruitless

pp

-dim.

m.d.

Cor ingl

103

- зни конченъ сонъ.
 - bens Traum ver.sank.
 - their sound foretells

- зни конченъ сонъ.
 - bens Traum ver.sank.
 - their sound foretells.

азу - - ки,
 wi - - der;
 dream - - ing

Горь кой жи - - зни кон - ченъ
 bit' ren Le - - - - - bens Traum ver -
 their stern mo - - - - - no - dy fore.

103

pp

pp

C B pizz

p

сонъ.
 sank.
 tells.

Ob
 Cl
 Trbu

pp

pp

f

Violoncelli
C B pizz

104

Звукъ желѣз - ный вол - вѣща.етъ о не - ча - ли по - хо -
 Und die Ei - sen - zun - gen künden vondem bit - tern letz - ten
 What a world of de - so - la - tion in their i - ron utt'rance

dim.

dim.

Cor
Cor

V 12
Fag

Celli

Fag
C Fag

104

107 Poco più mosso.

По - хо - рон. ный тяжкій звонъ, Точ - но стонъ, *cresc.* Вы - рас - та -
Die - ses schwe - re Grab - ge - *dröhn, dies Ge - stöhn,* *wächst sich aus*
Tilleach muf - fled mo - no - tone, seems a groan, Wax - ing sor -

По - хо - рон. ный тяжкій звонъ, Точ - но стонъ, *cresc.* Вы - рас -
Die - ses schwe - re Grab - ge - *dröhn, dies Ge - stöhn,* *wächst* *sich*
Tilleach muf - fled mo - no - tone, seems a groan, Wax - ing

звонъ, ————— Точ - но стонъ, Скорб - ный, гнѣв - ный, и плачев - ный,
dröhn, ————— dies Ge - stöhn, *pein - lich* *gröl - lend,* *vol - ler Kla - gen,*
tone ————— Seems a groan, hea - vy, dron - ing, thus in - ton - ing,

107 Poco più mosso.

pp *cresc.* *Cor ingl* *mf* *Fl* *cresc.* *mf* *Ob.*

— — — — — *dim.* 108 *p cresc.* *sf*
— — — — — *zu* *hoh - lem* гуль. *Schrei.*
— — — — — *row* *ful* and *deep.*
— — — — — *dim.* *p cresc.*
— — — — — *dim.* *p cresc.*
— — — — — *ta* *zu* *hoh - lem* гуль. *Schrei.*
— — — — — *aus* *zu* *hoh - lem* *Schrei.*
— — — — — *sor* *row* *ful* and *deep.*
— — — — — *p cresc.*

A
O
Ah

f *cresc.*
Вы - рас - та - етъ въ дол - гий гуль.
wächst sich aus zu hoh - lem *Schrei.*
Wax - ing sor - row - ful and *deep.*

108
dim. *pp cresc.* *sf* *dim.*

dim. pp pp ppp mf

Воя. нѣ.
Laut ver.
Bears the

dim. pp V. 1 V. 2

109 ritenuto a tempo

ша - етъ, что стра - дѣ - лецъ не про - буд - нымъ сномъ ус - нулъ.
kün - de's, daß der Bös - ser ein'gem Schlaf ver - fal - len sei.
me - sage that a bro - ther passed a way to end - less sleep.

109 ritenuto a tempo pp pp

110

Cor Angl

mf

dim.

poco cresc.

mf

m. d.

m. g.

Poco più mosso.

Въ ко . ло . вольныхъ не . ляхъ ржа - - - - - выхъ, Огнь для
 Aus den ro - stig - ro - len Mün - - - - - dern, so den
 Those re - lent - less voi - ces rol - - - - - ling, seem to

Tromboni

mf

Cor.

Fag.

f

v. II.

v. I.

правыхъ и не . пра - - - - - выхъ Гроз - - - - - но вто - - - - -
 Frommen wie den Sün - - - - - dern dro - - - - - hend dröhnt
 take a joy in tol - - - - - ling For the sin - - - - -

p

f

accelerando

a tempo

Corni

Celli

c. b.

111

- - - ритъ объ од - номъ: Что на серд - цѣ бы - детъ
 es hart und fest: Daß ein Stein sich legt aufs
 - - - ner and the just, That their eyes be sealed in

p

f

accelerando

a tempo

Corni

Tromboni

CHOM'b.
presti.
dust,
Cor. angl.

112

112

m.g.

m.g.

dim.

p

p

p

m.g.

pp

dim.

Fag.

Celli piaz

p

dim.

Фа.хель тра.ур.ный го.рить,
Rauch aus Trau. er - fak - eln schwillt,
 Where they lie be - neath a stone.

accelerando

[113] Poco più mosso.

Съ ко-ло-коль - ни кто-то крикнулъ,
 ei - ner schreit — vom Glocken - tur - me,
 But the spir it of the bel - fry

[113]

f marcato

Corni

Quart

*f marcato**f marcato*

кто-то гром - ко го-во-ритъ,
 ei - ner ruft von dort - her wild,
 is a som - bre fiend that dwells

Allegro. Alla breve (♩ = ♩)

p marcato

Кто-то чер - ный тамъ сто - нтъ. И хо -
 - Welch ein dü - stres Schrek - kens bild! Wie er
 In the sha - dow of the bells, — and he

Кто-то чер - ный,
 - Welch ein dü - stres,
 In the sha - dow

Allegro. Alla breve (♩ = ♩)

Corni

Tuba

mf Cor.

Vie

Cl.

Cl.

Cl.

Cl.

Cl.

Cl.

Cl.

Cl.

Cl.

Cl.

Cl.

Cello

Fag

114

p marcato

Кто - то чер - ный тамъ сто - ить. И хо -
Welch ein dü - stres Schrek - kens - bild! Und er
 In the sha - dow of the bells, and he

хо - черъ и гре - мить, —
lacht, als ob er höhnt. —
 gib - bers and he yells, —

чер - - - ный тамъ сто - ить.
dü - - - stres Schrek - kens - bild! —
 sha - - - dow of the bells.

Fl Ob, Piano

Fl Quart

Fl Quart

Fl Quart

хо - черъ и гре - мить, гре - мить, гу -
lacht, als ob er höhnt, er höhnt, und
 gib - bers and he yells, and

И хо - хо - четъ и гре - мить,
Und er lacht — und er höhnt,
 And he gib - bers, and he yells,

Fl picc

Fl Ob, Fl Picc

Tromba

Corni

115

p marcato

Къ хо - ло ко - лъ нѣ при - на -
 Sekt ian dort im Tur - me
 Mad - ly round the bel - fry

p marcato

дѣтъ, ры дѣтъ, ры дѣтъ, ры дѣтъ, ры
 dröhnt, und dröhnt, und er und
 knells, and knells, and he und he

И ры дѣтъ, ры дѣтъ, ры
 und As dröhnt, knells, and dröhnt, and dröhnt, and

115

да - етъ, и гре мѣтъ, и ры дѣтъ,
 sprin - gen, wie er höhnt, wie er dröhnt,
 reel - ing, While he yells, as he knells

дѣтъ, гре мѣтъ, гре мѣтъ, ры
 dröhnt, er höhnt, er and dröhnt,
 knells, he yells, and knells

дѣтъ. Къ хо - ло ко - лъ нѣ при - на - да - етъ,
 dröhnt. Dort im Turm mit ir rem Sprin - gen
 knells. Mad - ly round the bel - fry reel - ing

*Pi. Piano**Piano*

Tromba

Trombe

116

Къ ко - ло - колъ нѣ при - на - да - етъ, Гыз - нѣ
 In dem Turm mit tr - rom Sprin - gen, Gыз - nѣ
 Mad - ly round the bel - fry reel - ing While die the

дѣтъ, дрѣхнѣ!
 knells,

Къ ко - ло - колъ нѣ при - на - да - етъ, Гыз - нѣ
 Num im Mad - ly round the bel - fry

Гыз - нѣ ко - ло - колъ ка - ча - етъ, Гыз - нѣ
 jäh die Glock - ke läßt er schwin - gen, läßt die the
 While the gi - ant bells are peal - ing, while the

116

ко - ло - колъ ка - ча - етъ, Гыз - нѣ
 Glock - ke läßt er schwin - gen, Gыз - nѣ
 bells are fierce - ly peal - ing, While die the

да - етъ, при - на - да - етъ, Гыз - нѣ
 Sprin - gen, tr - rom да - етъ, Gыз - nѣ
 reel - ing, mad - ly Sprin - gen, While die the

ко - ло - колъ ры - да - етъ, Гыз - нѣ
 Glock - ke schluch - zend klin - gen, läßt die
 bells are fierce - ly peal - ing. While the might

etc.

(non troppo legato)
 molto marcato

ко Glock gi - ant кола läßt bells er are ча schwin gen, ing, Гыз läßt While die the ко Glock might y кола schluch bells ры send are

да klin thril етъ, gen, ling ры er are да klin thril Гыз läßt While die the ко Glock might y кола schluch bells ры send are

да klin thril етъ, gen, ling

[illegible]

dim. 118

Soprano: *Our Father, who art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done in earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.*

Alto: *Our Father, who art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done in earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.*

Tenor: *Our Father, who art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done in earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.*

Bass: *Our Father, who art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done in earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.*

Piano: *Our Father, who art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done in earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.*

dim. 119

mf *cro* *stoh* *moan* *dim.* *нетъ.* *nen.* *ing.* *dim.*
mf *cro* *stoh* *moan* *dim.* *нетъ.* *nen.* *ing.* *dim.*
mf *cro* *stoh* *moan* *dim.* *нетъ.* *nen.* *ing.* *dim.*

Piano accompaniment with *dim.* markings and *Cor* (Cornet) parts.

Andante. (♩ = ♩)

Cl. *Cor.* *cantabile* *pp* *Viola* *pp* *dim.*

dim. *pp* *pp dolce* *V. 1*

rit. *ppp*

Tempo I.

La bouche fermée

Гул - ий ко - локоль - да - - етъ,
 Jäh - die Glock - ke läßt er klin - gen,
 While those i - ron bells, un - feel - ing

Tempo I.

*Cl.
Cello*

ppp

sempre arpegg.

dim. 120

Сто - нетъ въ воз - ду - хѣ нѣ - момъ
 stöh - pend in die tau - be Luft,
 through the void re - peat the doom:

И про - тяж - но воз - вѣ -
 und ge - trag - ne Kun - de
 There is neith - er rest nor

120

Ща - етъ о по - хо - ѣ рпо - бо - вомъ.
 brin - gen, von der Ruh in tie - fer Gruft.
 res - pite, save the qui - et of the tomb.

dim.

V 1
 Ob.
 Clarinet
 Celesta

V 2
 Piano

121

p

mf cantabile

poco cresc.

Viola
 Cello

cresc.

122

p

mf

pp dolce

pp Arpa

Cl

V 1 2
 Viola
 Cello

perdendo

cresc.

mf < >